

Contratto di licenza con l'utente finale I.R.I.S.

Contratto di licenza con l'utente finale (EULA) I.R.I.S.

Prima di aprire e/o installare il pacchetto di prodotti I.R.I.S., leggere attentamente i termini e le condizioni di cui al presente contratto di licenza. L'apertura e l'installazione di detto pacchetto comporta l'accettazione dei termini e delle condizioni del presente contratto. Se l'utente non intende accettare detti termini e condizioni, non dovrà aprire e/o installare il pacchetto di prodotti e dovrà restituire tempestivamente al proprio rivenditore il pacchetto stesso, incluso qualsiasi altro articolo che sia parte di questo prodotto, quali elementi hardware e/o materiale stampato.

Termini e condizioni

Questo documento legale costituisce un accordo tra l'acquirente legittimo di una licenza, appreso denominato il "cessionario" e Image Recognition Integrated Systems S.A., appreso denominata "I.R.I.S.". Nel presente documento verranno definiti in dettaglio i termini e le condizioni relativi ai "prodotti I.R.I.S.", denominazione che fa riferimento al software I.R.I.S. o all'hardware I.R.I.S. o ad entrambi una volta confezionati insieme.

1. Il presente accordo si applica al prodotto I.R.I.S. e alla relativa documentazione.
2. I.R.I.S. concede al cessionario una licenza valida in tutto il mondo, non trasferibile e non esclusiva tramite la quale un (1) utente potrà installare il prodotto I.R.I.S. su un singolo personal computer e utilizzare i prodotti I.R.I.S. e una copia della relativa documentazione per l'utente contenuta nel manuale dell'utente allegato, nella guida "in linea" e nei file Acrobat. La licenza per i prodotti I.R.I.S. viene concessa in tutti i Paesi in cui il cessionario riconosca che i propri diritti di consumatore hanno priorità rispetto a limitazioni d'uso locali, regionali o nazionali, senza violare leggi, trattati, norme locali o regolamenti ufficiali che impediscano al cessionario di fare uso della licenza allo stato tal quale. Qualora siano necessarie postazioni di lavoro aggiuntive, il cessionario dovrà contattare I.R.I.S., che offrirà licenze a prezzi scontati. La licenza concessa in virtù del presente documento si applica solo alla versione indicata sul prodotto I.R.I.S. allegato. Se il prodotto I.R.I.S. è un "upgrade" (aggiornamento di un prodotto precedente) o un "cross-grade" (aggiornamento di un prodotto diverso), il prodotto I.R.I.S. e il prodotto che è stato aggiornato o con cui si effettua il cross-grade costituisce una copia singola del prodotto I.R.I.S. per gli scopi del presente contratto e la nuova versione e il prodotto che è stato aggiornato o con cui si effettua il cross-grade non possono essere utilizzati da due utenti contemporaneamente.
3. Il contratto di licenza costituisce l'unico e solo accordo tra I.R.I.S. e il cessionario relativamente al prodotto I.R.I.S. e alla sua documentazione. Esso sostituisce qualsiasi altro accordo o comunicazione precedente, sia scritta che orale.
4. I diritti d'autore ("copyright") sul prodotto I.R.I.S. e sulla relativa documentazione e qualsiasi ulteriore diritto di proprietà intellettuale di I.R.I.S. rimangono di sua proprietà esclusiva. I.R.I.S. non potrà, in alcuna circostanza, essere costretta a comunicare i propri codici sorgente. Per quanto concerne il pagamento dei diritti di concessione inclusi nel prezzo del prodotto, I.R.I.S. concede al cessionario esclusivamente, in conformità ai termini e alle condizioni di cui al presente contratto, il diritto di utilizzare il prodotto I.R.I.S. e la relativa documentazione.
5. Il prodotto I.R.I.S. concesso in licenza deve essere utilizzato solo ed esclusivamente insieme al software I.R.I.S. specifico con cui è stato consegnato o per il quale è stato sviluppato. In nessuna circostanza, il cessionario potrà utilizzare qualsiasi prodotto direttamente o indirettamente originato, distribuito o prodotto da I.R.I.S. con software diverso da quello concesso in licenza. Inoltre, fatto salvo quanto disposto all'articolo 6, qualora il cessionario non rispetti la presente clausola, in nessuna circostanza I.R.I.S. verrà ritenuta responsabile di qualsiasi malfunzionamento verificatosi nei suoi prodotti, né di danni diretti o indiretti, accidentali o consequenziali arrecati dall'uso di programmi software di terzi e, in tal caso, I.R.I.S. non sarà responsabile rispetto a qualsiasi garanzia connessa ai propri prodotti o al programma software concesso in licenza.
6. Il cessionario si asterrà dal riprodurre, trasferire elettronicamente copiare, tradurre, modificare o decompilare ("reverse-engineering") qualsiasi parte del prodotto I.R.I.S. o della relativa documentazione, fatta eccezione per il trasferimento elettronico del prodotto I.R.I.S. nella memoria di un computer host che sia necessario per il normale utilizzo del prodotto I.R.I.S. Il cessionario potrà essere ritenuto responsabile di qualsiasi violazione di diritti di proprietà intellettuale arrecati o consentiti dal mancato rispetto da parte sua dei termini del presente contratto.
7. Il prodotto I.R.I.S. e la relativa documentazione sono concessi in licenza al cessionario e non possono essere trasferiti, né per intero né parzialmente, ad alcuno senza il previo consenso scritto di I.R.I.S.
8. La presente licenza rimane in vigore fino alla sua scadenza. L'inosservanza di una qualsiasi condizione o disposizione del presente contratto comporta la risoluzione automatica della licenza senza preavviso da parte di I.R.I.S. All'atto della risoluzione del presente accordo, il cessionario è tenuto a distruggere tutte le copie del prodotto I.R.I.S. e della relativa documentazione o, in alternativa, a restituire gli stessi ad I.R.I.S. o a chiedere al servizio assistenza di I.R.I.S. una "lettera di distruzione".
9. I.R.I.S. non garantisce che il prodotto I.R.I.S. funzionerà senza interruzioni, né che sarà esente da errori o che tutti gli errori rilevati verranno corretti. Tutti i prodotti I.R.I.S. e la relativa documentazione vengono consegnati come tali, senza alcuna garanzia implicita o esplicita. In particolare, I.R.I.S. non garantisce la commerciabilità o l'idoneità a uno scopo specifico. In nessun caso I.R.I.S. verrà ritenuta responsabile per qualsiasi danno, diretto o indiretto, accidentale o consequenziale arrecato dal prodotto I.R.I.S. o dalla relativa documentazione.
10. I.R.I.S. potrà creare versioni aggiornate del prodotto I.R.I.S. e della relativa documentazione. I.R.I.S. renderà disponibili detti aggiornamenti ai cessionari che avranno pagato la tariffa d'aggiornamento.

Contratto di licenza con l'utente finale I.R.I.S.

11. In nessuna circostanza I.R.I.S. e le sue tecnologie per la lettura ottica dei caratteri ("OCR" - "optical character recognition") saranno ritenute responsabili da qualsiasi utente in seguito a un eventuale utilizzo illegale della tecnologia I.R.I.S. il cui risultato sia la riproduzione, il trasferimento elettronico, la copia, la traduzione o la modifica di qualsiasi parte di documentazione o informazione senza la necessaria autorizzazione del proprietario ufficiale del copyright di tale documentazione o informazione.
12. La licenza è valida esclusivamente per l'uso come utente finale e non conferisce al cessionario il diritto di rivendere il prodotto, integrare la tecnologia I.R.I.S. ivi inclusa o proporre servizi aggiuntivi su Internet. La licenza consente l'uso della tecnologia I.R.I.S. ivi inclusa su intranet o extranet. La licenza non è valida per l'uso come licenza runtime di un componente I.R.I.S. integrato in applicazioni di terzi e/o in un servizio disponibile via Internet. Eccezioni a quanto previsto dall'articolo 12 sono consentite esclusivamente se, in un accordo scritto separato, sottoscritto tra il cessionario e I.R.I.S., la licenza è stata espressamente venduta quale componente di un'applicazione di terzi e/o di un servizio disponibile via Internet che integri la tecnologia I.R.I.S. e pertanto tutti i termini della licenza saranno applicabili sia alla licenza d'uso dell'utente finale che all'utilizzo della licenza integrata.
13. Se il prodotto in questione è un prodotto hardware di I.R.I.S., il presente contratto di licenza copre gli obblighi di garanzia per tale prodotto limitatamente a quanto disposto di seguito:
 1. Come definito in appresso, I.R.I.S. garantisce che il prodotto hardware con marchio I.R.I.S. non presenta difetti di materiali e fabbricazione, se utilizzato normalmente per il periodo di UN (1) ANNO al di fuori dell'Unione Europea o DUE (2) ANNI all'interno dell'Unione Europea, dalla data dell'acquisto al dettaglio da parte dell'utente finale originale ("Periodo di garanzia"). Nel caso venga riscontrato un difetto dell'hardware e venga presentato un regolare reclamo entro il Periodo di garanzia, I.R.I.S. potrà, a propria discrezione e nella misura consentita dalla legge, (1) riparare il difetto dell'hardware senza alcun addebito, utilizzando parti nuove o come nuove in termini di prestazioni e affidabilità, (2) ritirare il prodotto e fornire in cambio un prodotto nuovo o come nuovo in termini di prestazioni e affidabilità, le cui funzionalità siano almeno equivalenti a quelle del prodotto originale o (3) rimborsare il prezzo d'acquisto del prodotto.
 2. I.R.I.S. potrà richiedere che il cliente sostituisca parti difettose con parti nuove o ricondizionate, installabili da parte dell'utente che I.R.I.S. stessa potrà fornire in adempimento agli obblighi di cui alla presente garanzia. La sostituzione del prodotto o di un suo componente, ivi compreso il caso in cui tale sostituzione sia eseguita dall'utente, secondo le istruzioni fornite da I.R.I.S. presuppone che rimanga invariata la restante garanzia sul prodotto originale o che si applichi una garanzia di novanta (90) giorni dalla data della sostituzione o riparazione, a seconda di quale periodo fornisca all'utente una copertura maggiore. Qualora un prodotto o un suo componente venga sostituito, l'utente diventerà proprietario del prodotto o del componente fornito o di nuova installazione mentre I.R.I.S. del prodotto o del componente sostituito. I componenti forniti da I.R.I.S., in adempimento agli obblighi di garanzia, dovranno essere utilizzati nei prodotti per i quali si è richiesta l'applicazione della garanzia.
 3. Nel caso in cui venga fornito un rimborso, il prodotto per il quale si riceve tale rimborso dovrà essere restituito ad I.R.I.S., che ne diverrà il proprietario.
 4. **ESCLUSIONI E LIMITAZIONI**
 1. La presente Garanzia Limitata si applica esclusivamente ai prodotti hardware fabbricati da o per conto di I.R.I.S. che possono essere identificati mediante il marchio, il nome commerciale o il logo "I.R.I.S." affissi sul prodotto. La Garanzia Limitata non si applica a prodotti hardware o software non I.R.I.S., anche se confezionati o venduti unitamente al prodotto hardware I.R.I.S.. I produttori, fornitori o editori diversi da I.R.I.S. potranno fornire la propria garanzia all'acquirente utente finale, tuttavia, I.R.I.S. fornirà tali prodotti allo stato "tal quale", nella misura in cui ciò sia consentito dalla legge. Il software distribuito da I.R.I.S., con o senza il nome I.R.I.S. (ivi compreso, a titolo esemplificativo ma non limitativo, il software di sistema) non è coperto dalla presente Garanzia Limitata. Per maggiori dettagli sui propri diritti in relazione a tale software, consultare l'accordo di licenza fornito unitamente al software stesso.
 2. Questa garanzia non si applica a quanto segue: (a) consumabili, ad esempio batterie o cavi, a meno che il danno non si sia verificato a causa di un difetto del materiale o della fabbricazione; (b) danni estetici, ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non limitativo, graffi, ammaccature, rottura del rivestimento in plastica delle porte; (c) danni causati da incidenti, abuso, uso scorretto, allagamenti, incendi, terremoti o altre cause esterne; (d) danni causati da un uso del prodotto diverso da quello consentito o previsto, come descritto da I.R.I.S.; (e) danni causati da servizi (ivi compresi aggiornamenti o espansioni) resi da persone diverse dai rappresentanti o rivenditori autorizzati I.R.I.S.; (F) prodotto o componente modificato al fine di alterarne la funzionalità o le capacità, senza il consenso scritto di I.R.I.S.; o (G) rimozione o danneggiamento del numero di serie I.R.I.S..
 3. **Importante:** Non aprire il prodotto hardware. L'apertura del prodotto hardware può causare danni non coperti dalla presente garanzia. Eventuali interventi su questo prodotto possono essere eseguiti esclusivamente da I.R.I.S. o da un fornitore di servizi autorizzato.
14. Qualora venga intentata un'azione legale presso un tribunale competente per giurisdizione in cui si sostenga che il prodotto di I.R.I.S., la relativa documentazione, i marchi commerciali, i diritti d'autore e i nomi commerciali utilizzati per gli scopi previsti dalla licenza concessa in virtù del presente documento, violino direttamente qualsiasi copyright o segreto commerciale di terzi ("causa per violazione"), I.R.I.S. provvederà a risarcire, difendere e ritenere il cessionario non responsabile in tale causa per violazione e a rimborsare qualsiasi costo, danno, penale o spesa, compresi gli onorari legali, risultanti da o attribuiti in seguito a detta causa legale, a condizione che (a) il cessionario notifichi tempestivamente ad I.R.I.S. per iscritto l'esistenza di tale causa per violazione una volta che il cessionario stesso ne venga a conoscenza; (b) I.R.I.S. abbia il controllo della difesa in detta causa per violazione e di tutte le trattative per la composizione della vertenza; (c) il cessionario fornisca tutta la ragionevole assistenza e collaborazione in detta difesa. Nel caso di una causa per violazione in cui I.R.I.S. sia obbligata a risarcire il cessionario, I.R.I.S. potrà, a propria esclusiva discrezione, (i) ottenere una licenza che consenta al cessionario di continuare ad utilizzare il prodotto di I.R.I.S., oppure (ii) sostituire o modificare il

Contratto di licenza con l'utente finale I.R.I.S.

prodotto di I.R.I.S. in modo tale che risulti regolare pur conservando la propria funzionalità. Quanto precede rappresenta la sola responsabilità spettante ad I.R.I.S. verso il cessionario nel caso di violazione di qualsiasi tipo nei confronti di terzi e si conviene che I.R.I.S. non sarà in alcun modo responsabile relativamente a qualsiasi causa relativa a brevetti di terzi. In ogni caso, l'ammontare massimo annuale del risarcimento non supererà la somma corrispondente ai diritti di concessione in licenza dovuti a I.R.I.S. dal cessionario, in conformità al presente contratto.

15. Questo contratto di licenza per I.R.I.S. è pienamente valido per i prodotti I.R.I.S. così come per un prodotto hardware di terzi e implica gli stessi diritti e doveri per entrambe le parti, ovvero I.R.I.S. e il cessionario. L'articolo 13 è valido per tutti i prodotti hardware, chiunque sia il produttore degli stessi.

Nonostante quanto precede, I.R.I.S. non verrà ritenuta responsabile nel caso di richieste di risarcimento risultanti esclusivamente da modifiche apportate dal cessionario al prodotto I.R.I.S. Nel caso di richieste di risarcimento risultanti dall'uso congiunto del prodotto di I.R.I.S. e della soluzione del cessionario, la responsabilità verrà condivisa equamente da I.R.I.S. e dal cessionario, qualora non sia possibile stabilire chiaramente se la vera causa del problema a cui si deve la richiesta di risarcimento danni possa essere imputabile a I.R.I.S. o al ce